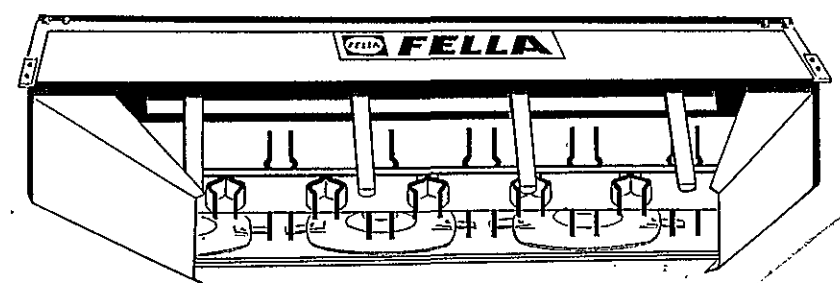


**FELLA**

# Anbau-Conditioner

~~Bedienungsanleitung~~ Ersatzteilliste  
Instructions de Service et Liste des Pièces de Rechange  
Operating Instructions and Spare Parts List  
Istruzioni sull'uso e distina delle parti di ricambio  
Gebruiksaanwijzing en Onderdeelenlist  
Bruksanvisning och Reservdelslista

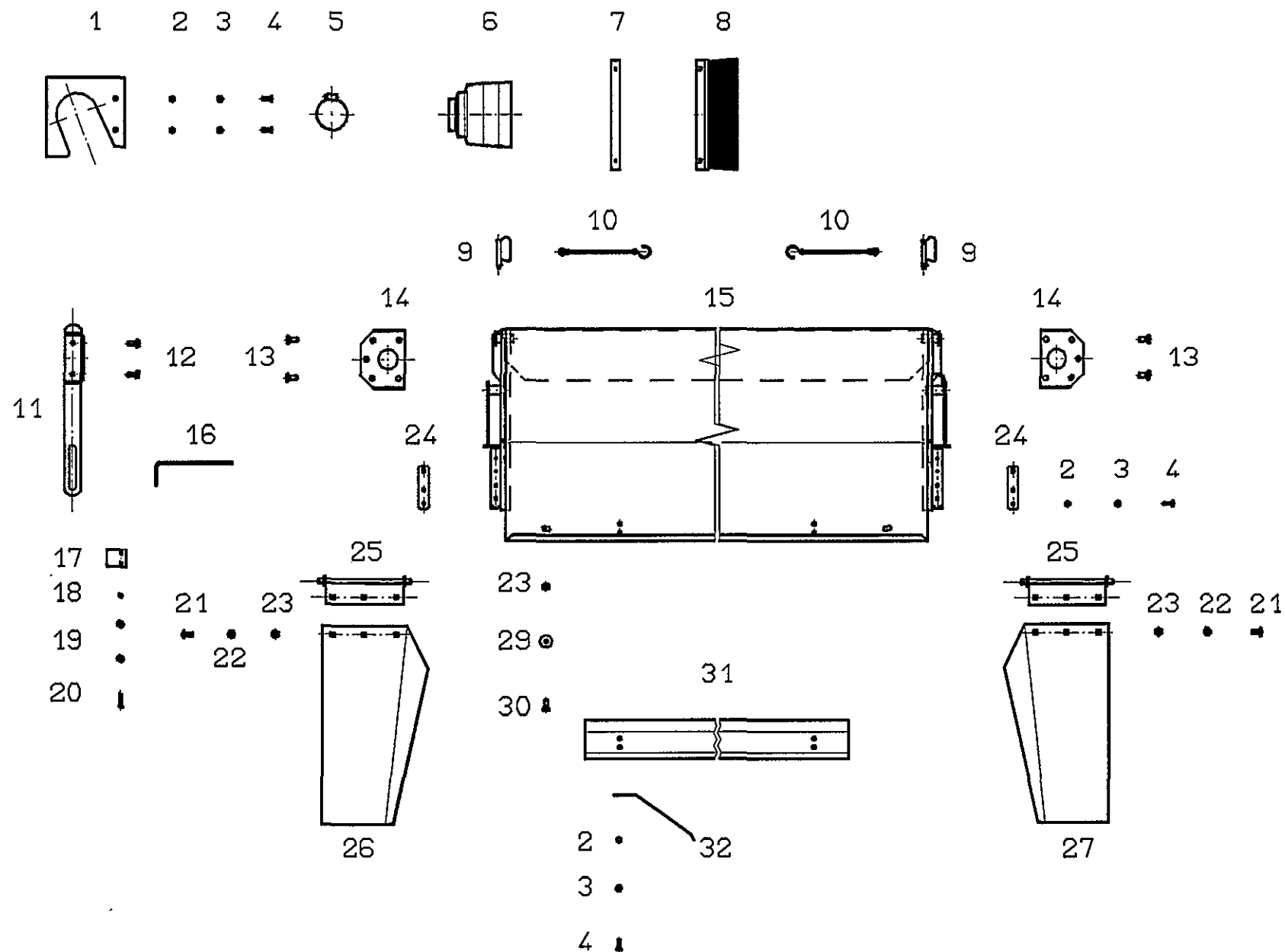
**KC 270**



Ausgabe · Edition · Edition · Edizione · Uitgave · Utgava

**01,93**

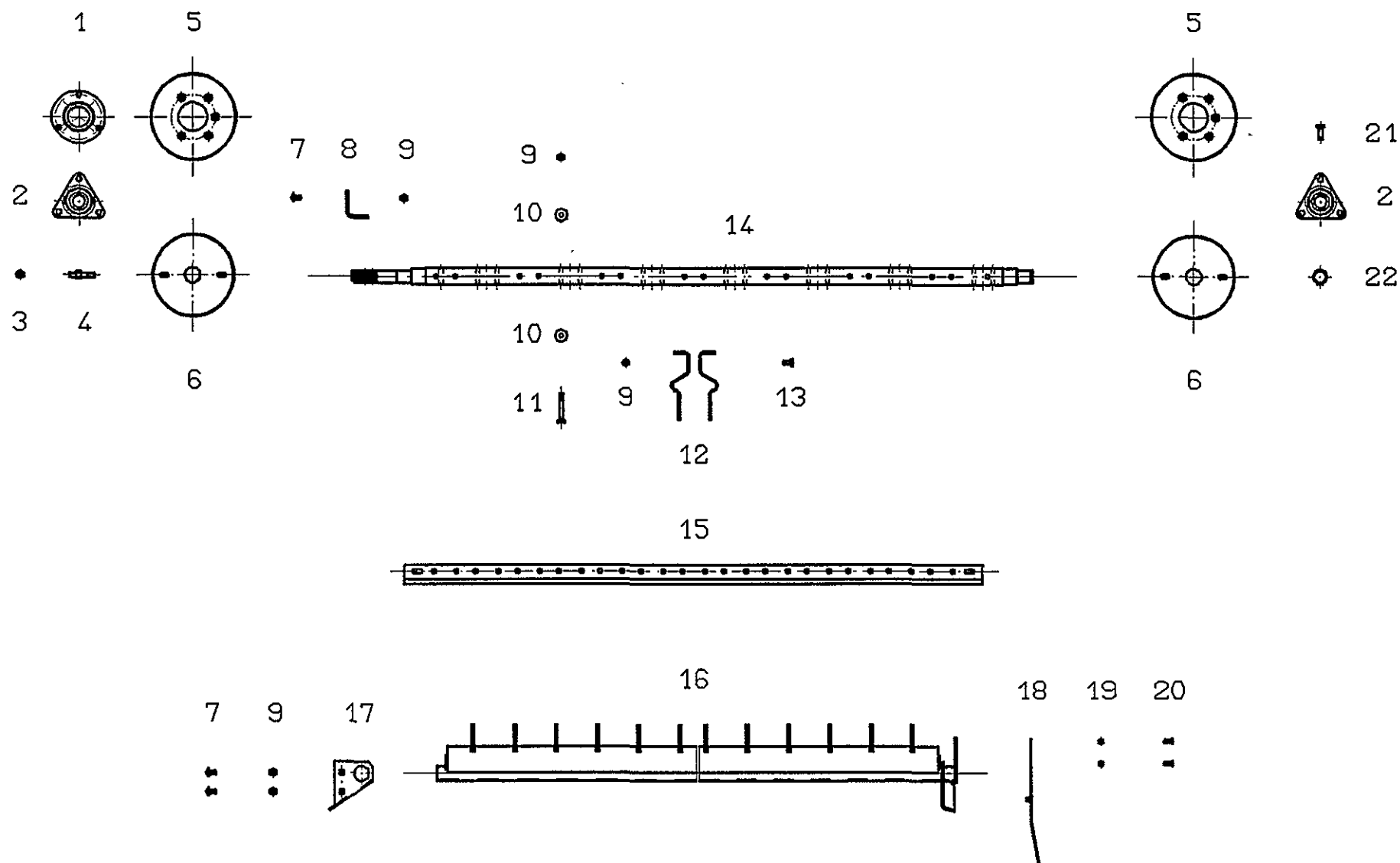
127 524



# Ersatzteilliste    Tafel, Table, Plan, Tav.

1

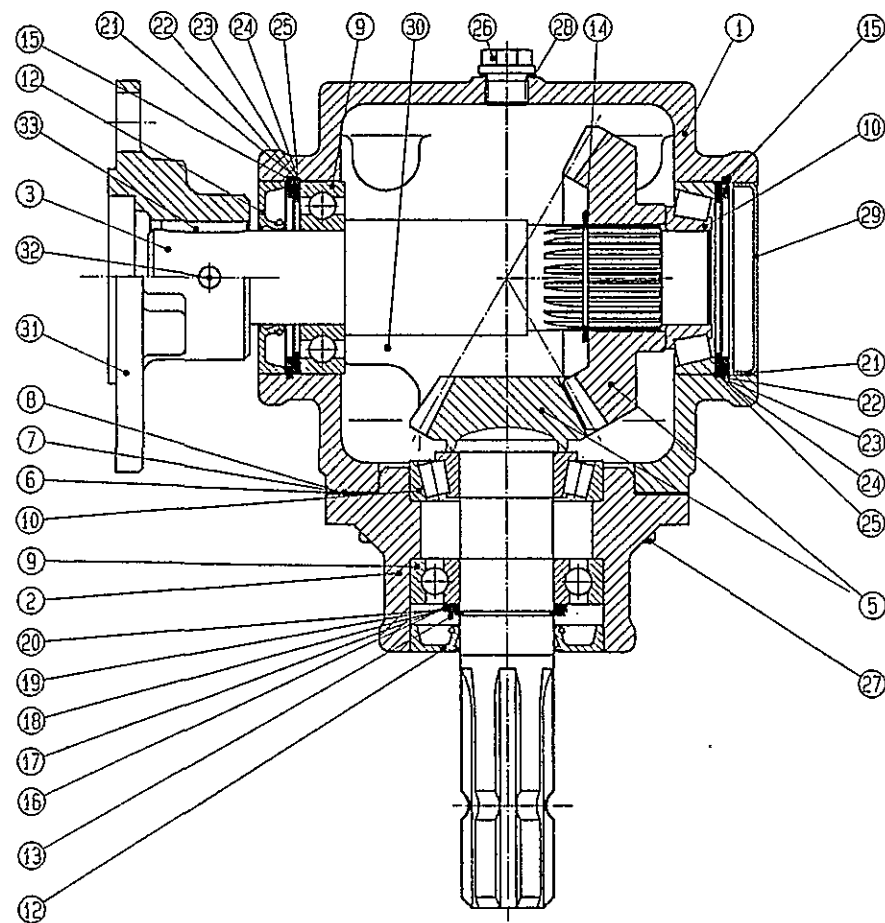
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K C 2 7 0			Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x-Verschleißteil x-Wear parts x-Pieces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
					<u>Gehäuse.....</u>	<u>Housing .....</u>	<u>Boite</u>
1	425 342	o			Stützblech.....	Support plate .....	Plaque de support
2	108 531	o			6kt.-Mutter M8 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut .....	Ecrou à 6 pans
3	115 972	o			Scheibe 8,4 DIN 125 St ZN 3.....	Washer .....	Rondelle
4	116 614	o			6kt.-Schraube M 8x25-8.8 A3A DIN 933.....	Hexagonal bolt .....	Vis à 6 pans
5	118 555	o			Schlauchschele SG 80-100/13.....	Hose clip .....	Collier pour chambre à air
6	475 227	o			Gelenkwellenschutz 82.84.05.....	PTO-shaft guard .....	Protecteur de l'arbre de transm.
7	425 383	o			Gewindeleiste.....	Threaded strip .....	Bouchon fileté
8	123 206	o			Bürstenleiste.....	Strip .....	Bouchon
9	106 857	X			Federsteckbolzen 12x55 verzinkt.....	Clip-on bolt .....	Axe de réglage à ressort
10	111 895	X			Sicherungsschnur.....	Safety cord .....	Cordon d'arret
11	425 337	o			Drehmomentstütze, geschw.....	Torque support .....	Support de couple
12	126 293	o			6kt.-Schraube M 10x25-100-A3A verb.ripp.....	Hexagonal bolt .....	Vis à 6 pans
13	126 662	o			6kt.-Schraube M 12x25-8.8-A3A DIN 933 verb.pl.....	Hexagonal bolt .....	Vis à 6 pans
14	130 429	o			Lagerblech.....	Plate .....	Tole
15	425 320	o			Haube, geschw.....	Cover .....	Capot
16	130 430	o			Halter.....	Support .....	Support
17	122 291	X			Kunststoffplatte.....	Plastic plate .....	Plaque plastique
18	106 903	o			6kt.-Mutter M 6 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut .....	Ecrou à 6 pans
19	124 512	o			Scheibe A 6,4 DIN 9021 St ZN 3.....	Washer .....	Rondelle
20	124 944	o			6kt.-Schraube M 6x35-8.8-A3A DIN 933.....	Hexagonal bolt .....	Vis à 6 pans.
21	126 804	o			Flachrundscharbe M 10x25-8.8-A3A DIN 603.....	Flat round bolt .....	Vis plat rond
22	115 973	o			Scheibe 10,5 DIN 125 St ZN 3.....	Washer .....	Rondelle
23	108 441	o			6kt.-Mutter M 10 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut .....	Ecrou à 6 pans
24	425 330	o			Lasche.....	Tongue .....	Eclisse
25	425 328	o			Scharnierstück.....	Hinge piece .....	Pièce de charnière
26	425 324	o			Schwadblech, links.....	Left swathboard .....	Planche à andains, gauche
27	425 323	o			Schwadblech, rechts.....	Right swathboard .....	Planche à andains, droit
29	116 007	o			Scheibe R 11 DIN 440 St ZN 3.....	Washer .....	Rondelle
30	116 622	o			6kt.-Schraube M 10x25-8.8-A3A DIN 933.....	Hexagonal bolt .....	Vis à 6 pans
31	130 431	o			Leiste.....	Strip .....	Bouchon
32	123 205	X			Flachfeder.....	Flat spring .....	Ressort plat



# Ersatzteilliste    Tafel, Table, Plan, Tav.

2

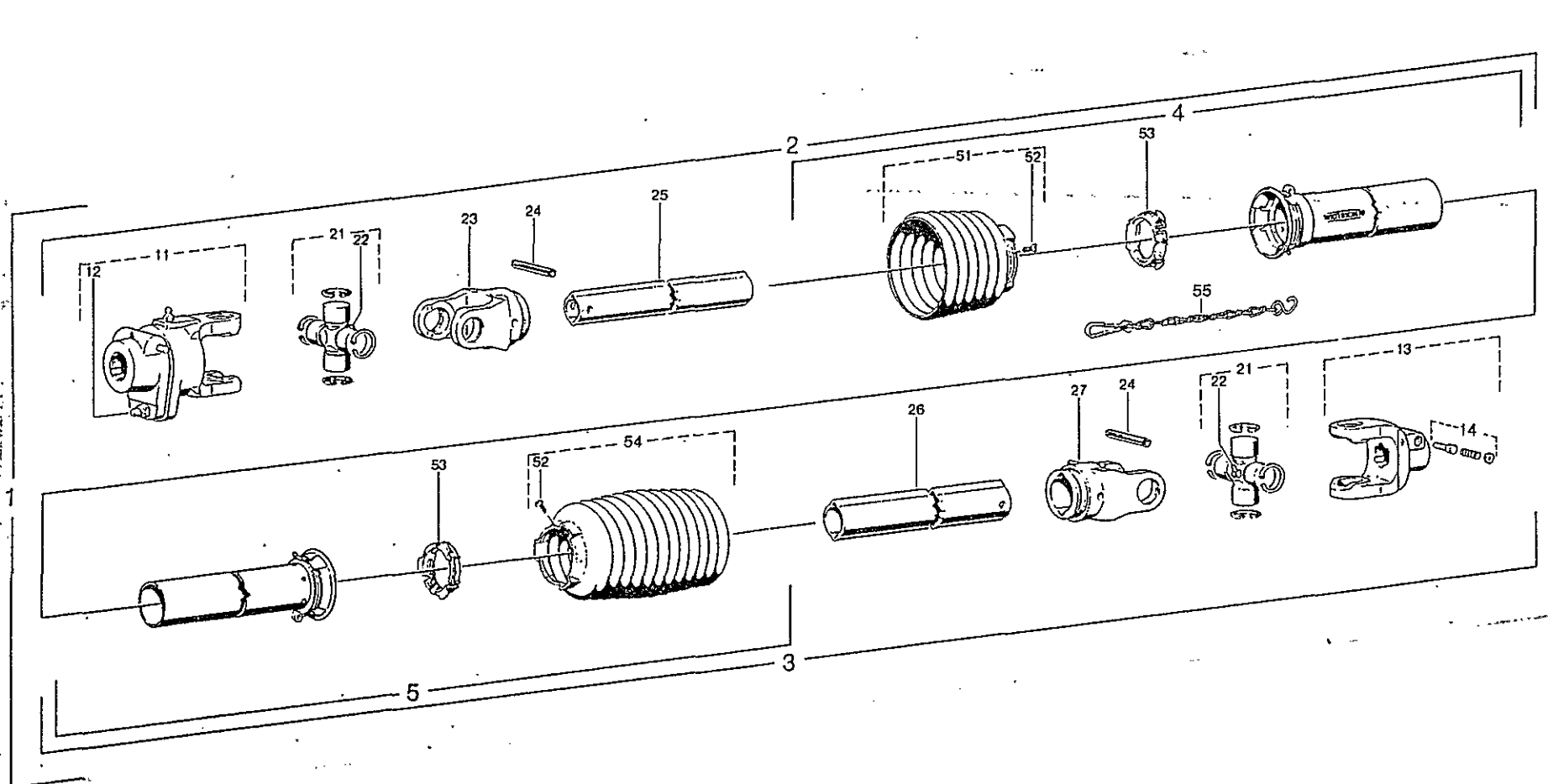
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K C 2 7 0			Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
					<u>Rotorwelle.....</u>	<u>Rotor shaft .....</u>	<u>Arbre rotativ</u>
1	496 611	o			Scheibe, geschw.....	Washer .....	Rondelle
2	122 557	o			Flanschgehäuse.....	Socket box .....	Boîtier de la bride
3	108 589	o			6kt.-Mutter DIN 985-M12-8 A3A.....	Hexagonal nut .....	Ecrou à 6 pans
4	122 445	o			Gewindesteßbolzen.....	Threaded bolt .....	Boulon fileté
5	140 057	o			Schutzscheibe, geschw.....	Protective plate .....	Plaque de protection
6	130 410	o			Innerer Schutzsteller.....	Inner protective plate .....	Plaque de protection intérieur
7	107 679	o			Flachrundschrabe M 10x20-4.6-A3A DIN 603.....	Flat round bolt .....	Vis plat rond
8	425 220	o			Befestigungswinkel.....	Fastening angle .....	Cornière de fixation
9	108 441	o			6kt.-Mutter DIN 985-M10-8 A3A.....	Hexagonal nut .....	Ecrou à 6 pans
10	116 007	o			Scheibe R11 DIN 440 St ZN 3.....	Washer .....	Rondelle
11	107 596	o			6kt.-Schraube M 10x80-8.8-A3A DIN 931.....	Hexagonal bolt .....	Vis à 6 pans
12	122 892	X			Zinken.....	Tine .....	Dent
13	116 621	o			6kt.-Schraube M 10x20-8.8-A3A DIN 933.....	Hexagonal bolt .....	Vis à 6 pans
14	123 378	o			Rotorwelle.....	Rotor shaft .....	Arbre rotatif
15	425 301	o			Wickelschutz.....	Guard .....	Protection
16	425 310	o			Leitblech, geschw.....	Baffle plate .....	Toile-guide
17	496 587	o			Halteblech, links.....	Left support plate .....	Toile de support, gauche
18	122 425	X			Flachfeder, genietet.....	Flat spring .....	Ressort plat
19	108 531	o			6kt.-Mutter M 8 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut .....	Ecrou à 6 pans
20	107 727	o			6kt.-Schraube M 8x20-8.8-A3A DIN 933.....	Hexagonal bolt .....	Vis à 6 pans
21	126 301	o			6kt.-Schraube M12x35-10.9-A3A DIN933 Verb.-pl.....	Hexagonal bolt .....	Vis à 6 pans
22	107 367	o			Sicherungsring 35x1,5 DIN 471.....	Snap ring .....	Circlip extérieur



# Ersatzteilliste    Tafel, Table, Plan, Tav.

3

Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K C 2 7 0	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
	<u>Walter- scheid-Nr. 502 415</u>		<u>Getriebe Walterscheid.....Gearbox Walterscheid ..... Engrenage Walterscheid</u> <u>GT-30 LB-1.73:1 (FELLA-Nr. 122 682)</u>		
1	502 015		Gehäuse GT-30.....Case .....	Carter	
2	502 016		Nabe GT-30.....Hub .....	Moyeu	
3	502 409		GT-30 LB Welle RD 35 P 10 SPB 8.....GT-30 LB shaft .....	GT-30 LB arbre	
5	502 414		GT-30 Zahnradsatz i=1.73:1.....GT-30 gear set .....	GT-30 ensemble d'engrenage	
6	502 021		GT-30 Paßscheibe 0,19.....GT-30 fitting plate .....	GT-30 rondelle de fixation	
7	502 022		GT-30 Paßscheibe 0,25.....GT-30 fitting plate .....	GT-30 rondelle de fixation	
8	502 023		GT-30 Paßscheibe 0,35.....GT-30 fitting plate .....	GT-30 rondelle de fixation	
9	754 631		Rillenkugellager 6207 DIN 625.....Grooved ball bearing .....	Roulement rainuré à billes	
10	701 535		Kegelrollenlager 3027 DIN 720.....Taper roller bearing .....	Roulement à rouleaux coniques	
12	178 242		Weillendichtring Form AS 35-72-10 DIN 3760.....Shaft seal, form AS .....	Bague d'étanchéité de l'arbre, forme AS	
13	702 052		Sicherungsring für Wellen 35x1,5 DIN 471.....Retaining ring for shafts .....	Bague d'arrêt pour arbres	
14	304 610		Sicherungsring für Wellen 39x1,75 DIN 471.....Retaining ring for shafts .....	Bague d'arrêt pour arbres	
15	702 100		Sicherungsring für Bohrungen 72x2,5 DIN 472.....Retaining ring for holes .....	Bague d'arrêt pour alésages	
16	304 611		Paßscheibe 35x45x2,0 DIN 988.....Fitting plate .....	Rondelle de fixation	
17	304 612		Paßscheibe 35x45x0,2 DIN 988.....Fitting plate .....	Rondelle de fixation	
18	304 613		Paßscheibe 35x45x0,25 DIN 988.....Fitting plate .....	Rondelle de fixation	
19	304 614		Paßscheibe 35x45x0,3 DIN 988.....Fitting plate .....	Rondelle de fixation	
20	304 615		Paßscheibe 35x45x0,5 DIN 988.....Fitting plate .....	Rondelle de fixation	
21	304 616		Paßscheibe 56x72x2,0 DIN 988.....Fitting plate .....	Rondelle de fixation	
22	304 617		Paßscheibe 62x72x0,2 DIN 988.....Fitting plate .....	Rondelle de fixation	
23	304 618		Paßscheibe 62x72x0,25 DIN 988.....Fitting plate .....	Rondelle de fixation	
24	304 619		Paßscheibe 62x72x0,3 DIN 988.....Fitting plate .....	Rondelle de fixation	
25	304 620		Paßscheibe 62x72x0,5 DIN 988.....Fitting plate .....	Rondelle de fixation	
26	702 817		Verschlußschraube M 16x1,5-5,8 DIN 910.....Blanking ends .....	Vis d'obturation	
27	020 525		6kt.-Schraube M 10x25-8.8 DIN 933.....Hexagonal bolt .....	Vis à 6 pans	
28	270 018		Dichtring Form A 16x20 DIN 7603.....Sealing ring, form A .....	Bague d'étanchéité, form A	
29	304 622		Kappe 72x9.....Cap .....	Capuchon	
31	502 408		Flanschnabe D 146 TK11 B11-3 B22.....Flange hub .....	Moyeu à bride	
32	020 602		Spannstift 8x60 DIN 1481.....Tension pin .....	Goupille	
33	304 815		Paßfeder A 10x8x32 DIN 6885.....Key form B .....	Clavette, forme B	
			Getriebeöl SAE 90 EP 0,45 ltr.....Gear lubricant oil .....	Huile d'engrenages	
			Ersatzteile für Getriebe können nur über.....Spare parts for gearbox can only ... Les pièces peuvent pour engrenage die Firma Walterscheid bezogen werden.....be purchased directly from the ..... seulement être achetées de chez la .....Walterscheid company. .... maison Walterscheid.		



# Ersatzteilliste    Tafel, Table, Plan, Tav.

4

Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K C 2 7 0	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
	<u>FELLA-Nr.</u> <u>123 315</u>		<u>Gelenkwelle W2200-SC15-735-K61/1</u> ..... <u>PTO shaft for conditioner</u> ..... <u>Arbre de transmission pour</u> <u>für Conditioner KC 270</u> ..... <u>conditionneur</u>		
1	193 182		Gelenkwelle mit Schutz W2200-SC15-735-K61/1.....PTO drive shaft with guard.....Transmission avec protecteur		
2	193 183		Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutz-...Inner PTO drive shaft half with ....Demi-transmission intérieur avec		
			hälfte WH2200-SC15-680-K61/1.....outer guard half .....Demi-protecteur extérieur		
3	193 184		Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutz-...Outer PTO drive shaft half with ....Demi-transmission extérieure avec		
			hälfte WH2200-SC15-665.....inner guard half .....demi-protecteur intérieur		
4	368 361		Äußere Schutzhälfte SCH15-A 550-RP6K.....Outer guard half .....Demi-protecteur extérieur		
5	193 912		Innere Schutzhälfte SCH15-J 560-RP12.....Inner guard half .....Demi-protecteur intérieur		
11	174 804		Scherbolzenkupplung kompl., drehsinnunabhängig..Shear bolt clutch cpl. independent . Limiteur à boulon de rupture cpl.		
			K61/1-2200-1 3/8" (6) STI; M=1400 Nm.....of direction of rotation .....Indépendant du sens de rotation		
12	702 287		6kt.-Schraube M 8x40 DIN 931-8.8.....Hexagonal bolt .....Vis à 6 pans		
13	041 049		Aufsteckgabel, kompl. AG 2200-1 3/8" (6).....Quick-disconnect yoke cpl. ....Machoire à verrouillage rapide		
14	339 107		Schiebestift, kompl.....Quick-disconnect pin cpl. ....Poussoir de verrouillage rapide		
21	044 439		Kreuzgarnitur, kompl.....Cross and bearing kit cpl. ....Bloc croisillon cpl.		
22	084 099		Kegelschmiernippel M 8x1.....Lubrication fitting .....Graisseur		
23	041 065		Rillengabel RG 2200-Ov.....Inboard yoke .....Machoire à gorge		
24	020 614		Spannstift 10x65 DIN 1481.....Tension pin .....Goupille		
25	050 191		Profilrohr Ov-640.....Profile tube .....Tube profilé		
26	050 186		Profilrohr 1-625.....Profile tube .....Tube profilé		
27	041 068		Rillengabel RG 2200-1.....Inboard yoke .....Machoire à gorge		
51	365 345		Schutztrichter mit Schraube RP 5.....Guard cone with screw .....Cone protecteur avec vis		
52	365 305		Schraube 4x10.....Screw .....Vis		
53	087 279		Gleitring.....Bearing ring .....Bague de glissement		
54	173 549		Schutztrichter mit Schraube RP 12.....Guard cone with screw .....Cone protecteur avec vis		
55	044 321		Haltekette.....Safety chain .....Chainette		
			Ersatzteile können nur über die Firma.....Spare parts can only be purchased .. Les pièces de rechange peuvent Walterscheid bezogen werden.....from the Walterscheid company. ....seulement être achetées de chez la .....maison Walterscheid.		

# Ersatzteilliste

## NUMMERNVERZEICHNIS INDEX OF NUMBERS

## LIST NUMERIQUE INDICE PER NUMERI

Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No
106 857	1.09		475 227	1.06		<b>WALTERSCHEID</b> Gelenkwelle PTO drive shaft Transmission	020 525	3.27	365 345	4.51	
106 903	1.18		496 587	2.17			020 602	3.32	502 015	3.01	
107 367	2.22		496 611	2.01			020 614	4.24	502 016	3.02	
107 596	2.11						041 049	4.13	502 021	3.06	
107 679	2.07						041 065	4.23	502 022	3.07	
107 727	2.20						041 068	4.27	502 023	3.08	
108 441	1.23	2.09					044 321	4.55	502 408	3.31	
108 531	1.02	2.19					044 439	4.21	502 409	3.03	
108 589	2.03						050 186	4.26	502 414	3.05	
111 895	1.10						050 191	4.25	701 535	3.10	
115 972	1.03						084 099	4.22	702 052	3.13	
115 973	1.22						087 279	4.53	702 100	3.15	
116 007	1.29	2.10					173 549	4.54	702 287	4.12	
116 614	1.04						174 804	4.11	702 817	3.26	
116 621	2.13						178 242	3.12	754 631	3.09	
116 622	1.30						193 182	4.01			
118 555	1.05						193 183	4.02			
122 291	1.17						193 184	4.03			
122 425	2.18						193 912	4.05			
122 445	2.04						270 018	3.28			
122 557	2.02						304 610	3.14			
122 892	2.12						304 611	3.16			
123 205	1.32						304 612	3.17			
123 206	1.08						304 613	3.18			
123 278	2.14						304 614	3.19			
124 512	1.19						304 615	3.20			
124 944	1.20						304 616	3.21			
126 293	1.12						304 617	3.22			
126 301	2.21						304 618	3.23			
126 662	1.13						304 619	3.24			
126 804	1.21						304 620	3.25			
130 410	2.06						304 622	3.29			
130 429	1.14						304 815	3.33			
130 430	1.16						339 107	4.14			
130 431	1.31						365 305	4.52			
140 057	2.05						368 361	4.04			
425 220	2.08										
425 301	2.15										
425 310	2.16										
425 320	1.15										
425 323	1.27										
425 324	1.26										
425 328	1.25										
425 330	1.24										
425 337	1.11										
425 342	1.01										
425 383	1.07										